



RADAR

del fin de semana

Salto, viernes 15 de noviembre de 2013 Año X - Nº 434 Publicación semanal de diario LA PRENSA

Aquí está su disco

Se celebró ayer en nuestro país la tercera edición del Día de las disquerías y resultó una buena excusa para indagar sobre la salud de ese objeto musical al que muchos dieron por muerto. Hoy, Mauricio Ubal y Miguel Olivencia nos ponen al día sobre la realidad actual de la industria discográfica uruguaya.



Vive y gira...

Es verdad que para muchos adolescentes de hoy, el disco "objeto", como producto artístico con contenido musical, pero también con información adicional, arte de carátula, etc. es algo casi desconocido. La música puede ser una combinación de sonidos que simplemente fluye a través de un sitio web, de un archivo truco compartido por algún amigo, de un Cd pirateado que se compra en la feria y hasta del 'ringtone' del celular. Son las "nuevas tecnologías" las que gobiernan, y al disco (como al libro) se le decretó la muerte desde hace un largo rato.

Pero... ¿se muere o no?

A propósito del Día de las disquerías celebrado ayer en Uruguay, nos interesó conocer la opinión del productor Miguel Olivencia y el presidente de la Cámara Uruguay del Disco, Mauricio Ubal, para acercarnos a la realidad que vive hoy el mercado discográfico de nuestro país.

En el día de ayer se llevó a cabo en todo el país la tercera edición del "Día de las disquerías", un evento anual organizado por la Cámara Uruguaya del Disco (Cud) para promocionar las publicaciones discográficas, con descuentos especiales y espectáculos gratuitos en vivo en cada local de ventas.

A propósito de la anunciada "muerte del disco" por el desarrollo de nuevos formatos tecnológicos, y la manera en que "el redondito sigue vivo y girando", el productor de los premios Graffiti, Miguel Olivencia, indicó que tras la crisis de 2002, "donde las ventas de discos llegaron a unos 200.000; hoy estamos en más de 560.000 al año, a los que hay que sumar unos 100.000 Dvd".

Olivencia también destacó que del total de discos vendidos en nuestro país, un 45% corresponde a trabajos de músicos nacionales, "algo que sólo puede encontrarse en países como Estados Unidos o Brasil".

El último ranking de ventas registrado por la Cámara Uruguaya del Disco es el correspondiente al mes de setiembre, con datos aportados por Palacio de la Música, y confirma los datos aportados por Olivencia. Entre los diez discos más vendidos del mes, siete corresponden a músicos uruguayos (Trotsky Vengarán, No te va gustar, Cuarteto de Nos, Fernando Cabrera, Gustavo Ripa, Bajofondo y La Tabaré).

Entre los primeros veinte,



Miguel Olivencia

figuran además, Ana Prada, Alfredo Zitarrosa, Alberto Wolf y Ruben Rada.

Olivencia apuntó que actualmente "las bandas que más venden son el Cuarteto de Nos, No te va gustar y La Vela Puerca, y tal vez, Tabaré Cardozo entre los solistas; aunque a la larga, también hay que tener en cuenta los números de Jaime Roos y Rada".

Aclaró que los muy buenos registros también siguen dándose entre aquellos artistas que ya no están, y sostuvo que, por ejemplo, "Zitarrosa y el Sabalero siguen teniendo fuerte presencia" en las listas de ventas.

Con respecto a las ventas de músicos extranjeros, marcó el fenómeno que se produce con la llegada de esos artistas para actuar en el país. "Pasó con Paul McCartney en su momento, pasó recién con Blur, con Violetta, con

Calamaro. Las ventas de sus discos en el mercado local se multiplican por diez, pero después que se van, vuelven a los mismos registros de antes".

Seguramente pase algo similar con Marc Anthony, quien actuaba anoche en el Estadio Centenario, aunque en su caso, ya era uno de los artistas extranjeros que aparecía en los primeros lugares de ventas en nuestro país desde hace varios meses.

"Es tal cual"

Radar consultó además al músico Mauricio Ubal, quien es también el presidente de la Cámara Uruguaya del Disco, y nos aseguró que "es tal cual lo decía Olivencia", explicando que de alguna manera, "Uruguay se ha mantenido a contracorriente de buena parte del mundo. Es un lugar (especialmente Montevideo) donde existe un circuito de disquerías importantes y la gente sigue buscando y regalando discos".

Con respecto a las ventas de los trabajos de los artistas nacionales, Ubal nos confirmó que "la música uruguaya sigue teniendo un lugar fuerte en las ventas de discos y si bien las cifras oscilan año a año, el porcentaje de lo nacional anda normalmente entre un 35 y un 40%".

A propósito, también apuntó que "cuando se dan lanzamientos de bandas importantes y a veces se concentran en un mismo año, los porcentajes crecen un poco, pero ese es el entorno en general".

El recurrente y complicado asunto de la piratería discográfica también fue abordado por Mauricio Ubal, quien opinó que "las políticas de control de la piratería física, al menos aquí en el sur del país, han dado su resultado", y ejemplificó que "de otro modo, estaríamos como en México, donde los piratas están instalados gigantescamente en las esquinas centricas, con parlantes a todo volumen. Allí desaparecieron las disquerías, porque les ganaron el espacio".

Pero además, Ubal contó a Radar que "otra medida positiva ha sido la eliminación del Iva a los discos y dvds. Eso posibilita un precio moderado (alrededor de 300 pesos para un disco novedad) que si se compara con otros objetos culturales, resulta un precio barato, que además no ha sufrido modificaciones casi desde hace 6 o 7 años". Y por supuesto, también destacó las iniciativas impulsadas desde la propia Cámara



Mauricio Ubal

Uruguaya del Disco, como la desarrollada ayer en todo el país.

"Iniciativas como el Día de las disquerías han sido muy fructíferas a la hora de consolidar al disco como un artículo especial, atractivo y personal, lindo para obsequiar y obsequiarse uno mismo".

La Cámara Uruguaya del Disco que preside Mauricio Ubal, está conformada por la asociación de los sellos discográficos Universal Music, Emi, Ayuí Tacuabé, Warner Music Argentina, Bizarro, Sony Music, Montevideo Music Group, Sondor, Zapato records, Galaxia y Leader Music.

¿Podrían explicar cómo se arma una agenda?

Otra vez volvemos a referirnos a algunas de las políticas culturales que se desarrollan en algunos ámbitos del país (léase Montevideo), para evitar tener que hacerlo sobre la ausencia de ellas en lugares más cercanos.

En este caso se trata de la gestión llevada adelante por una sala teatral como la del Solís, que desde su reapertura en agosto de 2004, debería haber sido tomada como modelo para el aprendizaje.

Esta semana, el Teatro Solís presentó su agenda de espectáculos 2014, la cual abarca los primeros once meses del próximo año, aunque prevé la inserción de otras propuestas puntuales.

La misma no sólo comprende la sala mayor del teatro, sino también su anexo de la sala Zavala Muniz.

En un rápido repaso de lo anunciado esta semana, en enero se repondrán las obras "Tebas land", de Sergio Blanc, y "Cual retazo de los cielos" de Martín Inthamoussu, en la Zavala Muniz; mientras que en el escenario principal del Solís, se programó un concierto de Fito Páez.

Febrero comenzará con "Entonces, bailemos", del argentino Martín Flores Cárdenas, y el espectáculo chileno "La reunión", en la Zavala Muniz; mientras que en la sala mayor, la Compañía española de Amanda Ochandío presentará "Lúcido", de Rafael Spregelburd.

En el correr de febrero, tam-



bién se presentarán doce funciones de la obra "El ratón", de Leo Masliah, y se llevará a cabo la ceremonia de entrega de los premios Onetti.

La cartelera dada a conocer es muy extensa y puede consultarse a través de la página web del Teatro Solís (donde además se pueden adquirir las entradas on line en forma anticipada).

A lo largo del año 2014 también están programados siete conciertos del Centro Cultural de Música, la Temporada de Opera, el ciclo Jazz Tour, el Festival Internacional

de Teatro Unipersonal del Uruguay (Fituu), un homenaje a Mario Benedetti, el ciclo de danzas contemporáneas, los recitales de Hugo Fattoruso y de Malena Muyala, el cierre del Festival de tango, la presentación "Hamlet", a cargo de la 'Shakespeare's Globe Theater', la temporada de la Orquesta Filarmónica de Montevideo, el festival dedicado a los 150 años del nacimiento de Johann Strauss y el concierto con sinfonías de Johannes Brahms, a cargo del maestro David del Pino Klinge.

Este lunes se entregan los premios Marosa



Este lunes 18 en la Casa de Gobierno departamental, se llevará a cabo la ceremonia de entrega de premios del concurso internacional de poesía 'Marosa di Giorgio', organizado por la asociación que lleva el nombre de la poeta salteña.

El jurado, integrado por Washington Benavides, Jorge Arbeleche y Leonardo Garet, decidió otorgar el primer premio del concurso a "Blues eros", del poeta bonaerense

Alfredo Palacio, entre los 188 trabajos recibidos para la presente edición.

Pero además, se habrán de entregar tres menciones especiales, denominadas 'Mariposas de plata', a los trabajos "Maneras de ver morir un pájaro", de la minuana Alejandra Correa; "La tinta de mis dedos", de Soledad Guglielmo; y "El húmedo suelo del olvido", del cubano residente en nuestro país, René Fuentes Gómez.

4 décadas
construyendo
identidad



AYUI/TACUABE
www.tacuabe.com



Volvió a postergarse el II Salto ciudad

Antes fue la lluvia y ahora la crecida del Río Uruguay que anegó el Parque Indígena de la Costanera Norte. Por segunda vez hubo que reprogramar el encuentro de aparcerías, que ahora se anuncia para el sábado 30 y el domingo 1 de diciembre, junto a la recreación de La Redota..

Música



Afess rock

Espectáculo de rock organizado por la Asociación de Funcionarios de Enseñanza Secundaria (Afess), con las bandas **Primera impresión, Lumpa, Mate Marquino, La Bizca Mary, Cromo, Xathfinder y Cimarrón.** Mañana sábado a las 22 horas en el Espacio Tunguelé. Entradas a 50 pesos.

Encuentro coral

Presentación de los coros Del Bicentenario, Cantaarte, Juvenil de Concordia, Juvenil del Sagrado Corazón de Jesús, Cantoría, Magnificat, Coral de la Concordia y Coro Estable de Concordia. Mañana sábado a las 20.30 horas en la Escuela Normal de Concordia.



Karamelo Santo

Presentación de la banda argentina de reggae y ska, junto a las bandas concordenses **Sigal, Hijos del rigor y Thc.** Mañana sábado a las 23 horas en Urdinarraín 60, Concordia.



E-go

Show de música electrónica a cargo de **Walas & Martín Panizza.** El jueves 21 a las 21.30 horas en el Teatro Larrañaga. Entradas en venta a 150 pesos en VJ 24 horas (Brasil 614).

Muestras



Román Fresnedo Siri

Muestra itinerante sobre la obra del arquitecto salteño, organizada por la Facultad de Arquitectura. Hasta este domingo 17 en la sede de la Regional Norte de la Universidad de la República.

Paisajes limítrofes

Muestra fotográfica colectiva con obras de Soledad Allami, Sol Bacigalupo, Johanna Bock, José Carracedo, Federico Condado, Juan Goicoechea, Rosalía Guardatti, Andrés Kuzmanich, Marina Ludueña y Luciana Quattaruolo. Hasta diciembre de 7 a 15 horas en el Museo Salto Grande de Concordia.

Teatro



Mimo corporal

Prueba evaluatoria de mimo de los alumnos del club teatral Chaplin. Hoy viernes de 18.30 a 19.30 horas en la Plaza de los Treinta y tres.

Humor express

Reposición del espectáculo a cargo del grupo **El Taller,** dirigido por Marcelo Demonte Becker y Marcelo Ferreyra. Mañana sábado a las 21.30 horas en el Palacio Arruabarrena de Concordia.

Casting

Humoristas Los Aces

Sesión de casting para interesados en integrar el grupo humorístico salteño. Mañana sábado desde las 20 horas en el centro cultural Andapagos de la cooperativa de artistas salteños Coarsavili (19 de abril 755).

Eventos



Fiesta de la citricultura

Reedición del tradicional evento en el Parque Harriague. El viernes 22 actuarán **Miriam Britos, Castigados por amor, Sonido Cristal y Los Rancheros.** El sábado 23 se presentarán **Ecos del Supremo, Marcio & Leandro y Jaime Roos** y su banda. El domingo 24 será el cierre de la fiesta con las actuaciones de **Mala tuya, Paola Miranda, Vi Em** y grupo folclórico **Gaitaco.** Entradas a 50 pesos.



II Salto ciudad junto a la tradición

Segunda edición del festejo tradicionalista con encuentro de aparcerías, pruebas de rienda y destrezas gauchas. El sábado 30 y domingo 1 en el Parque Indígena Vaimaca Pirú. El sábado 30 se realizará el desfile de la caballería gaucha por calle Uruguay hasta el parque indígena y el domingo 1 de diciembre actuarán **Musicante 4, Abriendo caminos y Cantaclaro.** Entradas a 80 pesos.



XVII Recreación de La Redota

El sábado 30 de noviembre y domingo 1 de diciembre en el parque Vaimaca Pirú.

Danza

100% folclore

Espectáculo del grupo de danzas folclóricas **Alas de mi patria,** con dirección de Juliana Oyarbide y Daniel Bogado, más la participación de Mario Suárez como artista invitado. Este domingo 17 a las 21 horas en el Teatro Gran Odeón de Concordia.

Cascañueces

Representación del clásico de ballet de Piotr Ilich Tchaikovsky, a cargo de la escuela de danzas de Ingrid Zas. El sábado 23 a las 20.30 horas en el Teatro Larrañaga.

Carnaval

Murga Joven

Concurso de murgas jóvenes 2013, con participación de **Flor Soberana, Hacha y Tiza y La Redoblona.** El sábado 30 desde las 21.30 horas en el centro cultural Pepé Urreta (Cervantes 966), con entrada libre.

Talleres

Castañuelas

Taller sobre la interpretación con castañuelas a cargo de la docente colombiana **Judith Khum.** Este lunes 18 en Costanera Sur 1510. Informes e inscripciones por los teléfonos 47334802 y 099731752.

Danzas contemporáneas

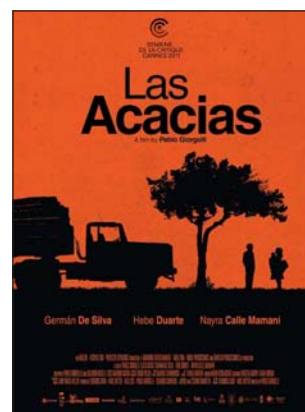
Taller de danzas contemporáneas abierto a todo público, sin experiencia previa, a cargo de la docente **Zulema Ruedas.** Mañana sábado de 15 a 19 horas en la Uader de Concordia (Mitre 147).

Cine



Ipoll

Estreno del fim de Diego Ferrés, protagonizado por Federico Villar, Delfina Milder, Natalia Benítez, Julio Brajús y Micaela Corbella. Hoy a las 18 horas en la sala 1 del Cine Salto Shopping y mañana sábado a las 20 horas en el Auditorio de la Regional Norte de la Udelar, con entrada libre y gratuita.



Las acacias

Cierre de temporada para el ciclo de Cine Arte de la Universidad de la República, con la proyección del film (*Argentina, 2011*) de Pablo Giorgelli, protagonizado por Germán da Silva, Nayra Calle Mamani y Hebe Duarte. El martes 19 a las 20 horas en la Regional Norte de la Udelar con entrada libre y gratuita.



Desde adentro

Proyección del documental (*Uruguay, 2009*) sobre investigación de Andrea Villaverde y dirección de Vasco Elola en la cárcel de Canelones. El viernes 22 a las 18.30 horas en la Regional Norte de la Udelar.

Marcelo Cattani
- Estudio Fotográfico -
Brasil 874 - Tel. 47339380
www.marcelocattani.com

Salteños con cámara en mano

Seis audiovisuales realizados por salteños compitiendo en el Festival Detour, dos primeros premios obtenidos por el cortometraje "La primera vez" y el estreno oficial de "Ipoll"; todo en una misma semana. No caben dudas de que soplan buenos vientos para la creación cinematográfica en estos pagos salteños, con algunos realizadores que todavía son inimputables por sus actos.

Desde el martes pasado y hasta este domingo 17 se viene desarrollando en Montevideo el primer Festival de Cine Nuevo "Detour", en la renovada sala del Cine Universitario.

14 medios y largometrajes, 46 cortos, 27 videoclips y 21 nuevos formatos, todos uruguayos, fueron seleccionados para este encuentro cinematográfico, que cuenta con un calificado jurado integrado por Sebastián Bednarik, Mariangel Solomita, Aldo Garay, Gabriel Massa, Juan Andrés Ferreira, Alvaro Buela, Alberto 'Mandrake' Wolf, Pablo Stoll y las salteñas **Inés Bortagaray** y **Alicia Cano**.

Pero no son éstas la únicas presencias salteñas, ya que una vez más, los coterráneos que aman el arte audiovisual, demuestran estar recorriendo un promisorio camino.

Nada menos que seis producciones de realizadores salteños figuran en la grilla seleccionada para el festival, en sus diferentes categorías.



En el rubro 'Nuevas producciones', aparece "La cinta", realizada por el jovencísimo **Ignacio Gaité**, de apenas 14 años de edad.

Este rubro incluido en el festival, comprende producciones de cualquier género con una duración máxima de diez minutos, realizadas mediante el uso de celulares, handycams, webcams, etc. En la categoría 'Videoclips', se exhiben dos trabajos de **Nicolás Jardim**. Uno es el ilustra visualmente el tema "Una carta para mí", del dúo Araymán, y el otro el realizado para "Canción de ayer", del argentino Carlos Púlido. Por último, este domingo 17 podrán verse en la sala del Cine Universitario, las tres producciones de salteños

seleccionadas en la categoría 'Medios y largometrajes'. A las 16 horas se exhibirá el documental "El 87", estrenado en 2011, con dirección de **Nicolás Jardim** y fotografía de **Gabriel Bibbó**.

A las 19.30 horas, podrá verse "Chico Ferry", de **Federico Beltramelli**, que fuera estrenado en el mismo año; y a partir de las 20.30 horas será el turno del documental "Ellas también juegan", realización del presente año 2013 de **Sofía Remedi**.

Mientras tanto, en San José

Claro que no fueron las únicas buenas noticias que aparecieron en la semana para la incipiente industria audiovisual local. El viernes pa-



Saladero 19 festejó en San José el primer premio obtenido por el cortometraje "La última vez"

sado, en el Espacio Cultural San José de la capital maragata, se dio a conocer el primer premio del Concurso nacional de cortos audiovisuales 'Luis Pugliese', el que recayó en el cortometraje "La última vez", realización de

Salomón Reyes y la productora Saladero 19, rodada en el puente San Antonio, y que fuera protagonizada por **Meri Robaina**, **Laurita Troncoso** y **Alejandro Fernández**.

Este cortometraje, del que ya diéramos cuenta durante su

rodaje realizado en junio (ver Radar 413), obtuvo un nuevo galardón el pasado domingo al ganar el premio a mejor cortometraje nacional en el V Festival Internacional 'Latinuy', realizado en el Hotel Conrad de Punta del Este.



Vuelve "El 87"

Mario Perillo

Otra vez en el podio

Un total de 455 artistas plásticos de todo el país tomaron parte de la cuarta edición del Concurso de pintura Isusa, cuyos ganadores se dieron a conocer hace un par de semanas en Montevideo.

Tras una selección primaria en la que el Jurado clasificó para la instancia final a 78 obras, fueron elegidos los tres premios adquisición de Isusa. El montevideano **Eduardo Balbi**, el mercedario **Marcelo Aquistapace** y el salteño

Mario Perillo se alzaron con los tres primeros lugares del concurso y sus trabajos, junto a seis menciones honoríficas, cinco premios sin adquisición y los ocho que serán adquiridos por las intendencias de Cerro Largo, Colonia, Durazno, Florida, Río Negro, San José, Soriano y Tacuarembó, integrarán el almanaque 2014 de Isusa, su catálogo y las muestras itinerantes por el interior previstas para el próximo año.

Pichón de Hitchcock



Y ya que la página viene de cine y audiovisuales, prosigamos un poco más, ya que los salteños vienen aportando gratas novedades con creciente frecuencia. Convengamos en que un adolescente pueda rodar, producir y editar un film en Salto, para estrenarlo luego en la principal sala comercial de cine de la ciudad, no parece en absoluto un hecho habitual.

Pero hoy a las 18 horas, en la Sala 1 de Cine Salto Shopping se llevará a cabo el estreno de "Ipoll... la pesadilla será despiertos", cortometraje de 30 minutos del salteño **Diego Ferrés**.

Con apenas 17 años de edad Ferrés encaró la realización de esta producción de suspense rodada en horas de la noche en el Liceo Departamental N° 1, donde cinco jóvenes curiosos deciden de-

safiar ciertos mitos urbanos que hablan de extraños habitantes nocturnos en el local del Ipoll.

Delfina Milder, **Natalia Benítez**, **Julio Brajús**, **Micaela Corbella** y **Federico Villar** son los protagonistas de este film que tras *el avant première* de esta tarde, también podrá verse mañana sábado a las 20 horas en el Auditorio Eugenio Cafaro de la Regional Norte de la Udelar, con entrada libre y gratuita.



Diego Ferrés



RADAR

RADAR del fin de semana es una publicación semanal que se edita los viernes con diario La Prensa.

Redacción: Amorim 56
Tel/fax: 473 32846
Salto - Uruguay

Quienes deseen hacernos llegar sus comentarios o comunicados sobre la realización de espectáculos u otra actividad artística, para ser incluidos gratuitamente en nuestra cartelera, pueden enviarlos a nuestra dirección de correo electrónico: radar@adinet.com.uy hasta el día miércoles de cada semana.



Desde el 28 de abril de 2006, cada edición de RADAR está disponible en Internet y puede bajarse libremente desde el sitio: www.radar.saltonline.net

CASTING

HUMORISTAS LOS ACES
CARNAVAL 2014

¿QUÉ NECESITÁS?
SER MAYOR DE 18 AÑOS
SER RESPONSABLE
QUETE GUSTE CANTAR,
BAILAR Y/O ACTUAR.

SÁBADO 16 DE NOVIEMBRE
20:00 HS
CENTRO CULTURAL ANDAPAGOS
19 DE ABRIL 755